|  |  |
| --- | --- |
| … (1)  … (2) | CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  Độc lập - Tự do - Hạnh phúc ------------- |
| Số: …/QĐ-TX | *.......(3)......., ngày … tháng … năm ..* |

**QUYẾT ĐỊNH/DECISION**

**Xử phạt trục xuất theo thủ tục hành chính**

**On the sanction of expulsion in accordance to administrative procedures**

Căn cứ Điều 27 Luật Xử lý vi phạm hành chính/Pursuant to Article No. 27 of the Law on handling of administrative violations;

Căn cứ Điều/Pursuant to Article… Nghị định số/Decree No.

ngày/dated…/…/… quy định/stipulating on (4)

Căn cứ Biên bản vi phạm hành chính số/ Pursuant to the writeen record of administrative violations no: … lập ngày/ dated…/…/…

Tôi/I: …Chức vụ/Position …Đơn vị/Organization:

QUYẾT ĐỊNH/DECIDE to:

Điều 1/Article 1. Áp dụng hình thức xử phạt trục xuất theo thủ tục hành chính đối với/ Impose the sanction of expulsion in accordance to administrative procedure on:

Họ và tên/Full name: …Nam(Nữ)/ Sex: …

Số hộ chiếu/Passport number: …

Ngày cấp/Issuing date: …Nơi cấp/Issuing authority: …

Sinh ngày/Date of birth: …/…/… Tại/Place of birth: …

Quốc tịch/Nationality: …Tôn giáo/Religion: …

Chỗ ở hiện nay/Current address: …

Nghề nghiệp/Profession: ...Nơi làm việc/Adresse: …

Đã có hành vi vi phạm hành chính/has committed following administrative violation(s): .....

Quy định tại Điểm/specified in Point.…….Khoản/Clause …Điều/Article …Nghị định số/Decree No… ngày/ dated ……/……./……. quy định/stipulates on(4): …

Những tình tiết liên quan đến giải quyết vụ vi phạm/Circumstances related to the handling of the violation: …

Thời gian thi hành quyết định xử phạt trục xuất/ Duration of executing the expulsion decision: ............

Nơi bị trục xuất đến/Expelled destination: …

Cửa khẩu thi hành quyết định xử phạt trục xuất/Border gate where the expulsion decision is executed: …

Hình thức xử phạt bổ sung/Additonal sanction (nếu có/if any): …

Biện pháp ngăn chặn vi phạm hành chính/Measures to deter administative violations (nếu có/if any): …

Biện pháp khắc phục hậu quả hoặc biện pháp khác/Remedial measures or other measures (nếu có/if any): …

Điều 2/Article 2. Người có tên tại Điều 1 chịu sự quản lý của/The person as mentioned in Article 1 shall be subject to the control of (5)

trong thời gian làm thủ tục trục xuất và có quyền khiếu nại, khởi kiện đối với quyết định xử phạt trục xuất này theo quy định của pháp luật/during the completion of expulsion procedures and may lodge complaint or initiate law suits about this expulsion decision in accordance with law.

Điều 3/Article 3. Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký/This Decision comes into force on the date of its signing.

Điều 4/Article 4. …(6) và người có tên tại Điều 1 chịu trách nhiệm chấp hành Quyết định này/and person as mentioned in Article 1 shall be responsible for executing this decision./.

|  |  |
| --- | --- |
| *Nơi nhận/Addressees:*  - Như Điều 1/*As shown in Article 1* (để thực hiện/*for implementation*);  - (7)……….;  - Lưu/*Saved in*: Hồ sơ/Records. | NGƯỜI RA QUYẾT ĐỊNH/DECISION MAKER  *(Ký tên/signature, đóng dấu/official stamp; ghi rõ chức vụ/position, họ tên/full name)* |